**Základy výuky češtiny jako druhého/cizího jazyka pro děti (jaro 2019)**

**Mgr. Linda Doleží, Ph.D.**

**Seminář 1**

**Jazyková situace**

****

(Piaget, 1952 in Novozámská, 2014, str. 13)

****

(Aitchinson, 1998, str. 76 in Doleží, 2014, str. 18)

**Osvojování druhého jazyka (Paradis, 2007)**

**Zvuková stránka**

* L2 vychází z fonetických kategorií L1
* přestože děti začínají brzy, vliv L1 na L2 může být patrný
* po 12-18 měsících vystavení L2 děti ztrácejí přízvuk rychleji než dospělí
* lepší výslovnost hlásek přítomných v obou jazycích

**Lexikum**

* nelze měřit stejně jako u L1
* když osvojujeme lexikon L2, L1 už existuje a jsme obvykle kognitivně vyspělejší

**Morfosyntax**

* výzkum chyb a „mezijazyka“
* chyby jsou vývojové a týkají se L2, tzn. netýkají se vlivu L1
* typické je vynechávání (omission) – podobné s vývojem L1
* rozdíly: přílišné užívání slovesa BÝT (BE-overgeneration): *I’m sit down on my spot. You’re win.*
* vliv L1

**Vliv individuálních rozdílů**: motivace, talent, osobnost, typologie mateřského jazyka, věk, socio-ekonomický status, kvalita inputu

**Zdroj:**

Paradis, J. (2007): Second Language Acquisition in Childhood. In: Hoff, E., Shatz, M. (eds.): Blackwell Handbook of Language Development. Blackwell, Oxford. 387−406.

**Diagnostika**

**A)** **Grimmová, H. et al. (1997). *Heidelberský test vývoje řeči (H-S-E-T)*. Brno: Psychodiagnostika.**

Porozumění větám / Tvorba plurálu a singuláru / Opakování vět  / Oprava významově nesprávných vět / Tvoření odvozených slov (i neexistující slova) / Flexibilita pojmenování / Klasifikace pojmů / Předčítání textu určeného k reprodukci / Odvozování přídavných jmen

Spojování verbálních a neverbálních informací / Dekódování a kódování záměrů (tváře)

Tvoření vět / Hledání slov / Paměť pro text

**B) Bednářová, J., Šmardová, V. (2011): *Diagnostika dítěte předškolního věku. Co by dítě mělo umět ve věku od 3 do 6 let*. Computer Press, Brno.**

Lexikálně-sémantická rovina / Morfologicko-syntaktická rovina / Pragmatická rovina / Prvky neverbální komunikace / Foneticko-fonologická rovina

Morfologicko-syntaktická rovina :

mluví ve větách / rozlišuje mezi jednotným a množným číslem / skloňuje / tvoří souvětí souřadná / tvoří souvětí podřadná / užívá čas minulý, přítomný a budoucí / užívá všechny druhy slov / mluví gramaticky správně / pozná nesprávně utvořenou větu / do příběhu doplní slovo ve správném tvaru

**C) Seidlová-Málková, G., Smolík, F. (2014): *Diagnostika jazykového vývoje. Diagnostická baterie pro posouzení vývoje jazykových znalostí a dovedností dětí předškolního věku: testová příručka*. Psyché, Grada, Praha.**

Zpracování fonologické informace / Hodnocení slovní zásoby / Porozumění jazyku a gramatiky

**D) Maturita z českého jazyka a literatury**

**E) Zkouška z českého jazyka pro trvalý pobyt (A1, od 15 let)**

 **Zkouška z českého jazyka pro  udělení státního občanství (A2, od 15 let)**

**F)** Certifikovaná zkouška z češtiny pro mládež (do 16 let)

**G)** Kostelecká et al. (Pedagogická fakulta, UK Praha) – standardizované diagnostické testy pro

 žáky-cizince, 1. a 2. stupeň ZŠ

1. 3. až 5. třída (8–11 let), úroveň A1 a A2
2. 2. stupeň základních škol (12–16 let) úrovně A1, A2 a B1

**H) Diagnostický nástroj, projekt ČEKIN, Meta o. p. s.**

ŽOMJ od 3. třídy: psaný test *Porozumění textu, psaní, gramatika* + 1. část *Rozhovoru*

ŽOMJ 1. a 2. třída + nečtenáři / ti, co nepíšou: *Rozhovor*

**Další doporučená literatura:**

Doleží, L., Vyšínová, P., Nikolai, T. (2015): Diagnostika jazykových a obecně kognitivních funkcí a culture-fair testy. In: Doleží, L. (ed.): *Začínáme učit češtinu pro děti-cizince (předškolní věk)*. *Příručka pro lektorky a lektory*. AUČCJ, Praha.

Jonášová, R. (2016): Žák-cizinec na střední škole. In: Doleží, L. (ed.): *Začínáme učit češtinu pro náctileté cizince. Příručka pro lektorky a lektory*. AUČCJ, Praha.

Kostelecká, Y., Jančařík, A. (2013): Factors influencing language proficiency of foreign children attending Czech primary schools. In: *Efficiency and Responsibility in Education 2013: Proceedings of the 10th International Conference*. Česká zemědělská univerzita, Praha.

Martínková, A., Kudrjavceva, A. (2016): Diagnostika vyváženosti bilingvismu. Komplexní testy pro děti od 3 do 14 let se zřetelem ke kulturnímu komponentu. In: Doleží, L. (ed.): *Začínáme učit češtinu pro náctileté cizince. Příručka pro lektorky a lektory*. AUČCJ, Praha.

Vodičková, K. (2016): Jazykové hodnocení: Testování a zkoušky. In: Doleží, L. (ed.): *Začínáme učit češtinu pro náctileté cizince. Příručka pro lektorky a lektory*. AUČCJ, Praha.

Vodičková, K., Kostelecká, Y. (2016): Diagnostic Tests in Czech for Pupils with a First Language Different from the Language of Schooling. *CEPS Journal* 6(1), 32–48.